

# Mission Statement of the FUCHS Group

---

พันธกิจของกลุ่มบริษัท  
FUCHS PETROLUB

LUBRICANTS.  
TECHNOLOGY.  
PEOPLE.



# LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE.

---

FUCHS PETROLUB is a global Group based in Germany which produces and distributes lubricants and related specialties around the world. The Group, which was founded in 1931, with its headquarters in Mannheim, ranks number one among the world's independent lubricant providers.

We have successful operations worldwide. To help our employees around the globe grow even more closely together, FUCHS has developed a mission statement as the basis for a uniform corporate culture. The FUCHS mission statement consists of the three pillars of LUBRICANTS.TECHNOLOGY.PEOPLE. and is based on five elementary values. It serves as the foundation and guideline for our day-to-day actions. The model strengthens the Group's corporate identity, allowing employees understand what the company stands for.

# LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE.

---

FUCHS PETROLUB คือกลุ่มบริษัทระดับโลกที่มีฐานปฏิบัติการในประเทศเยอรมัน ซึ่งเป็นผู้ผลิตและจัดจำหน่ายสารหล่อลื่นและผลิตภัณฑ์พิเศษเฉพาะทางในภูมิภาคต่างๆ ทั่วโลก กลุ่มบริษัทก่อตั้งขึ้นในปี 1931 โดยมีสำนักงานใหญ่อยู่ที่เมืองแมนไฮม์ และถือว่าเป็นผู้ให้บริการผลิตภัณฑ์หล่อลื่นอิสระรายใหญ่ที่สุดในโลก

เรามีสาขาปฏิบัติการที่ประสบความสำเร็จในหลายแห่งทั่วโลก เพื่อส่งเสริมให้พนักงานของเราทั่วโลก สามารถเติบโตไปร่วมกันอย่างใกล้ชิด FUCHS จึงได้กำหนดพันธกิจขึ้นเพื่อสร้างวัฒนธรรมองค์กรของเราด้วยกัน พันธกิจของ FUCHS ประกอบไปด้วยองค์ประกอบหลักที่สำคัญสามประการได้แก่ LUBRICANTS.TECHNOLOGY. PEOPLE ภายใต้ค่านิยมพื้นฐานห้าประการของบริษัท ซึ่งถือเป็นรากฐานและแนวทางการดำเนินงานในแต่ละวันของเรา รูปแบบดังกล่าวได้ช่วยเสริมสร้างเอกลักษณ์ของกลุ่มบริษัท และทำให้พนักงานมีความเข้าใจในเป้าหมายขององค์กร

# LUBRICANTS.

---

FUCHS focuses on lubricants and offers solutions for all issues and fields of application in the world of lubricants.

# TECHNOLOGY.

---

FUCHS claims technological leadership in strategically important fields of application and is acknowledged as the number one technology partner by its customers. Not only does FUCHS focus on its own lubricants, it also takes a holistic approach, paying close attention to the processes in place at its customers.

# PEOPLE.

---

FUCHS' dedicated corporate culture, coupled with its loyal and motivated workforce, is the strategic key to its success. Our employees form the basis for this success.

# LUBRICANTS.

---

FUCHS มุ่งเน้นให้ความสำคัญกับผลิตภัณฑ์หล่อลื่น และนำเสนอผลิตภัณฑ์ที่สามารถตอบสนองความต้องการ และการใช้งานที่หลากหลาย

# TECHNOLOGY.

---

FUCHS เป็นผู้นำด้านเทคโนโลยีในกลุ่มการใช้งานที่หลากหลาย และได้รับการยอมรับจากลูกค้าว่า เป็นพันธมิตรที่มีองค์ความรู้ด้านเทคโนโลยีเป็นอันดับหนึ่ง FUCHS ไม่เพียงให้ความสำคัญด้านผลิตภัณฑ์หล่อลื่นของตนเท่านั้น บริษัทยังมีแนวทางแบบบูรณาการที่ให้ความสำคัญกับกระบวนการทำงานของลูกค้าด้วย

# PEOPLE.

---

วัฒนธรรมองค์กรที่เน้นด้านความทุ่มเทของ FUCHS บวกกับพนักงานที่ซื่อสัตย์ และทุ่มเทคือปัจจัยสำคัญ ที่นำเราไปสู่ความสำเร็จ พนักงานของเราถือเป็นรากฐานของความสำเร็จนี้

THE FUCHS CORE VALUES

- \_Trust**
- \_Creating value**
- \_Respect**
- \_Reliability**
- \_Integrity**

ค่านิยมหลักของ FUCHS

- ความไว้วางใจ
- การสร้างมูลค่าเพิ่ม
- ให้เกียรติ
- ความน่าเชื่อถือ
- ความซื่อสัตย์

# TRUST

ความไว้วางใจ







# Trust is the basis of our self-understanding

---

Mutual trust forms the basis of our cooperation within the organization and with our customers, suppliers and investors. Working on the basis of mutual trust, we develop specific solutions together with our customers. We engage in trusting collaboration with our business partners to secure the performance and quality of products, as well as reliability of delivery. Cooperation between our employees is characterized by openness and fairness, as well as mutual trust and respect. We are open and transparent in our communication with our investors.

# ความไว้วางใจคือรากฐานสำคัญที่ เราตระหนักดี

---

การไว้วางใจซึ่งกันและกันถือเป็นรากฐานของความร่วมมือกันภายในองค์กร รวมทั้งกับลูกค้า ชักพลาเยอร์ และนักลงทุน ด้วยความไว้วางใจที่มีให้แก่กันนี้ เราจึงได้พัฒนาผลิตภัณฑ์และบริการเฉพาะร่วมกันกับลูกค้าของเรา เราทำงานร่วมกับคู่ค้าทางธุรกิจด้วยความไว้วางใจเพื่อส่งเสริมให้เกิดประสิทธิภาพและคุณภาพของสินค้า รวมทั้งระบบการจัดส่งที่เชื่อถือได้ ความร่วมมือระหว่างพนักงานของเราเกิดจากการปฏิบัติต่อกันอย่างเปิดเผยและเป็นธรรมชาติ รวมทั้งการเชื่อใจ และให้เกียรติซึ่งกันและกัน เรามีความเปิดเผยและโปร่งใสในการให้ข้อมูลแก่นักลงทุน



**CREATING VALUE**

การสร้างมูลค่าเพิ่ม



# **We deliver leading technology and first class service to our customers**

---

We offer our customers technically future-oriented products that generate added value. Scientific and technological progress represents both a challenge and a benchmark for our product development. Our customers appreciate us as a partner in research and development. Our committed employees provide knowledgeable advice and support and analyze the specific processes of our customers to find the optimal solution. The technical performance and reliability of our products is complemented by the highest service quality.

# **Identify and create FUCHS Value Added**

---

We also generate profitable growth by seizing opportunities and handling risks. Our processes are efficient. We create value for our customers, employees and shareholders. Our employees participate appropriately in this added value.

# เราพร้อมนำเสนอเทคโนโลยีชั้นนำ และบริการระดับเฟิร์สคลาสให้แก่ ลูกค้า

เรานำเสนอผลิตภัณฑ์เพื่ออนาคตที่มีความคุ้มค่าสูงสุด ความก้าวหน้าทางด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีคือสิ่งที่ท้าทาย และเป็นเกณฑ์ชี้วัดการพัฒนาผลิตภัณฑ์ของเรา ลูกค้าของเราให้การยอมรับเราในฐานะคู่ค้าที่โดดเด่นด้านการวิจัยและพัฒนา พนักงานที่ทุ่มเทของเราพร้อมให้คำแนะนำ และความช่วยเหลือด้วยความเชี่ยวชาญ และช่วยวิเคราะห์กระบวนการผลิตต่าง ๆ ของลูกค้าเพื่อกำหนดทางเลือกที่ดีที่สุด ประสิทธิภาพด้านเทคนิคและความน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ของเราโดดเด่นยิ่งขึ้นด้วยคุณภาพของการบริการที่ดีเยี่ยม

## การกำหนดและการสร้างมูลค่าเพิ่ม ของ FUCHS

นอกจากนี้เรายังพร้อมผลักดันการเติบโตพร้อมสร้างผลกำไรโดยแสวงหาโอกาสใหม่ๆ และการจัดการความเสี่ยงที่ดี ด้วยกระบวนการทำงานที่มีประสิทธิภาพ เราพร้อมสร้างมูลค่าเพิ่มให้แก่ลูกค้า พนักงานและผู้ถือหุ้น พนักงานของเรามีส่วนร่วมอย่างจริงจังในการนำเสนอมูลค่าเพิ่มนี้

## **Provide space for innovation to explore new paths**

---

We provide a platform for new ways of thinking and support unconventional ideas. We love research and finding new approaches for solving problems. We give our research and development staff the freedom to move away from familiar paths and implement unconventional solutions. We shape technological progress with our knowledge and the experience of a globally operating company.

## **Act with an entrepreneurial spirit**

---

We are entrepreneurs within our own company, focusing on the essentials, acting fast and consistently, as well as taking decisions. We know our customers and our markets. We improve processes and are not happy until we have delivered first class performance.



# มีพื้นที่สำหรับนวัตกรรมที่นำไปสู่ เส้นทางใหม่ ๆ เสมอ

เราพร้อมจัดให้มีช่องทางเพื่อรองรับรองรับและสนับสนุนแนวคิดที่แปลกใหม่และไม่ซ้ำใคร เราขอขอบคุณว่าวิจัยและมองหาแนวทางใหม่ ๆ ในการแก้ไขปัญหาอยู่เสมอ เราให้อิสระแก่พนักงานวิจัยและพัฒนาของเราในการคิดสิ่งแปลกใหม่และนำแนวทางที่ไม่ซ้ำใครนี้ไปปฏิบัติจริง เราสร้างความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีด้วยองค์ความรู้และประสบการณ์ในฐานะที่เป็นบริษัทระดับโลก

## ปฏิบัติงานด้วยจิตวิญญาณของผู้ ประกอบการ

เราปฏิบัติงานด้วยจิตวิญญาณของผู้ประกอบการที่มุ่งเน้นกับประเด็นสำคัญ ๆ ทุกด้าน พร้อมตอบสนองด้วยความรวดเร็วและเสมอต้นเสมอปลาย ทั้งนี้รวมไปถึงการตัดสินใจของเราด้วย เรา รู้จักลูกค้าและตลาดของเราเป็นอย่างดี เราพร้อมปรับปรุงกระบวนการทำงานจนกว่าจะได้ผลการดำเนินงานที่ดีที่สุด

# Empower employees with responsibility and accountability

---

We delegate responsibility to our employees and set both motivating and transparent targets. We place great emphasis on personal and professional competence. We include our employees in decision-making processes, ask questions and listen. Our actions are honest, accountable and transparent. We make success measurable.

# ส่งเสริมพนักงานให้ปฏิบัติภาระหน้าที่ด้วยความรับผิดชอบ

---

เราพร้อมมอบหมายหน้าที่ให้แก่พนักงาน และกำหนดเป้าหมายที่สร้างแรงจูงใจ และมีความโปร่งใส เรายุ้เน้นด้านขีดความสามารถและความเป็นมืออาชีพของบุคลากร เราเปิดโอกาสให้พนักงานได้มีส่วนร่วมในกระบวนการของการตัดสินใจในเรื่องต่าง ๆ พร้อมการสอบถามและการรับฟังความเห็นของทุกฝ่าย การดำเนินงานของเราเป็นไปอย่างซื่อสัตย์ รับผิดชอบและโปร่งใสเราพร้อมทำให้ความสำเร็จเป็นสิ่งที่สามารถตรวจวัดได้

# RESPECT

—  
ให้เกียรติ





# **We acknowledge our responsibility towards our stakeholders, society and environment**

---

We stand by our responsibility towards the company, its employees and the environment. In addition to this, we accept our social responsibility. We carefully steward the resources entrusted to us. By creating sustainable products and services, we make a positive contribution to preserving our environment.

# **Show appreciation and recognition**

---

Our cooperation is characterized by respectful and trusting interaction with one another. We do not engage in any kind of discrimination. We respect the rights and values of every individual. We show recognition and appreciation for the work of our employees and partners. We respect the cultures of all regions and countries.

# เราตระหนักถึงความรับผิดชอบของ ตนเองต่อผู้ที่มีส่วนร่วม สังคม และ สิ่งแวดล้อม

เราให้ความสำคัญต่อบริษัท พนักงานและสิ่งแวดล้อม รวมถึงความรับผิดชอบต่อสังคม เราพร้อมดูแลทรัพยากรต่างๆที่ได้รับการมอบหมายอย่างดีที่สุด การสร้างสรรผลิตภัณฑ์และบริการอย่างยั่งยืนของเรา ทำให้เรามีส่วนร่วมในการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมรอบตัวเรา

## แสดงความชื่นชมและยินดีกับผลงาน

ความร่วมมือในการทำงานของเราได้มาจากการให้เกียรติและเชื่อใจซึ่งกันและกัน บริษัทไม่สนับสนุนการเลือกปฏิบัติ เราเคารพในสิทธิ์และคุณค่าของแต่ละบุคคล เราพร้อมชื่นชมและยินดีกับผลงานของ พนักงานและลูกค้าของเรา เราให้ความเคารพต่อวัฒนธรรมในทุกภูมิภาคและในทุกประเทศ

## **Act with fairness towards our partners and employees**

---

We treat our employees and partners both fairly and honestly. We do not pursue our personal interests. Our actions serve the interests of our customers, employees and shareholders. We require of others only what we are prepared to do ourselves.

## **Foster an open minded discussion culture**

---

We always seek open discussion and let the best argument win. We communicate openly, clearly and factually. We honor and respect ideas and arguments irrespective of hierarchical levels. We live out change as a natural and welcome part of our success.



# ปฏิบัติต่อลูกค้าและพนักงาน อย่างเป็นธรรม

---

บริษัทปฏิบัติต่อพนักงานและลูกค้าอย่างเป็นธรรมและซื่อสัตย์ เราจะไม่ดำเนินการใด ๆ เพื่อแสวงหาผลประโยชน์ส่วนตัว การดำเนินงานของเราคำนึงถึงผลประโยชน์ของลูกค้า พนักงานและผู้ถือหุ้นเป็นสำคัญ เราจะเรียกร้องจากผู้อื่นเฉพาะในสิ่งที่ตัวเราเองสามารถปฏิบัติได้เท่านั้น

# สร้างวัฒนธรรมของการแลกเปลี่ยน ความคิดเห็นอย่างเปิดเผย

---

เราส่งเสริมการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นอย่างเปิดเผยและยอมรับข้อโต้แย้งที่มีเหตุผลที่ดีที่สุดเสมอ บริษัทมีการสื่อสารอย่างเปิดเผย ชัดเจนและสอดคล้องกับความเป็นจริง บริษัทให้เกียรติและเคารพในข้อคิดเห็นและข้อโต้แย้งของพนักงานโดยไม่คำนึงถึงตำแหน่งงาน เรายอมรับว่าการเปลี่ยนแปลงเป็นเรื่องปกติและถือว่าเป็นส่วนหนึ่งในความสำเร็จของเรา



# RELIABILITY

---

ความน่าเชื่อถือ



## **We walk the talk**

---

We are a role model and live out our corporate values. We show personal commitment and passion for our field of expertise.

We set examples regarding motivation, commitment and excellent performance.

## **Committed to technical leadership**

---

We work on securing technological leadership in our core business.

We develop, produce and market technically sophisticated products.

Future-oriented products bring our customers added value, help save energy and protect the environment.

# เราทำตามที่พูด

---

เราพร้อมเป็นแบบอย่างและดำเนินตามค่านิยมองค์กรของเรา เราพร้อมแสดงความมุ่งมั่นและทุ่มเทในสิ่งที่เรามีความเชี่ยวชาญ เราพร้อมเป็นแบบอย่างด้านแรงจูงใจ ความมุ่งมั่นและการดำเนินงานที่เป็นเลิศ

# มุ่งมั่นสู่ความเป็นผู้นำด้านเทคโนโลยี

---

เรามุ่งมั่นที่จะก้าวสู่ความเป็นผู้นำด้านเทคโนโลยีในสายธุรกิจหลักของเรา เราพร้อมพัฒนา ผลิตภัณฑ์และการตลาดผลิตภัณฑ์ที่มีความโดดเด่นด้านเทคโนโลยี ผลิตภัณฑ์เพื่ออนาคตที่นำความคุ้มค่า มาสู่ลูกค้าของเรา ซึ่งไม่เพียงแต่ช่วยประหยัดพลังงานแต่ยังเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมอีกด้วย

# Maintain a consistent track record of performance

---

We are proud of our success story, which is based on performance, innovative products and exceptional customer service. Our employees are motivated to continue this success story.

# Act in a responsive and transparent way

---

We win our orders in transparent and fair competition. We believe in the quality and performance of our products. We work as a team. In our decentralized organization, the primary focus is always on the company as a whole.

# รักษาชื่อเสียงในการดำเนินงาน

---

เรามีความภาคภูมิใจในความสำเร็จของเราทั้งในด้านผลงาน ผลิตภัณฑ์ที่มีนวัตกรรม และการให้บริการลูกค้าในระดับที่เป็นเลิศ พนักงานของเรามีความมุ่งมั่นที่จะสืบทอดความสำเร็จนี้ต่อไป

# ตอบสนองอย่างรวดเร็วและโปร่งใส

---

เราได้รับคำสั่งซื้อของลูกค้า จากการแข่งขันที่โปร่งใสและเป็นธรรม เราเชื่อมั่นในผลิตภัณฑ์ของเรา ว่ามีคุณภาพและประสิทธิภาพสูง เราทำงานร่วมกันเป็นทีม แม้จะมีโครงสร้างการบริหารแบบกระจายอำนาจ แต่เรายังคงให้ความสำคัญกับภาพรวมการดำเนินงานของบริษัทอยู่เสมอ

Cooperates with  
business partners

Accepting benefits





# INTEGRITY

ความซื่อสัตย์



# **We believe in a high level of ethics and adhere to our Code of Conduct**

---

We consistently honor and respect the laws and rules of all countries in which we operate. We respect their customs and habits. Discrimination due to race, gender, religion or any other personal characteristics is not tolerated. Our Code of Conduct is the guideline for our actions and decisions. We firmly believe that success can only be achieved when our words and values are in line with our actions.

# เราเชื่อมั่นในจรรยาบรรณ และพร้อมยึดมั่นการปฏิบัติตามหลัก เกณฑ์การดำเนินงานของเราอย่าง เต็มที่

เรายึดมั่นปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับในทุกประเทศที่เราเปิดดำเนินการ เราเคารพขนบธรรมเนียมและประเพณีของท้องถิ่น บริษัทไม่ยอมรับการเลือกปฏิบัติเนื่องจากความแตกต่างด้าน เชื้อชาติ เพศ ศาสนาหรือลักษณะเฉพาะอื่น ๆ หลักเกณฑ์การดำเนินงานของเราถือเป็นแนวทาง ในการปฏิบัติงาน และตัดสินใจด้านต่าง ๆ ของเรา เราเชื่อว่าความสำเร็จจะเกิดขึ้นได้เมื่อคำพูดและค่านิยมของเรา สอดคล้องกับการกระทำของเราเอง



FUCHS Group

[www.fuchs.com/group](http://www.fuchs.com/group)